



## Comité de Representantes

Aprobada en la 1140ª sesión

ALADI/CR/Acta 1134  
2 de febrero de 2012  
Horas: 12:10 a 13:25

### ACTA DE LA 1134ª SESIÓN EXTRAORDINARIA DEL COMITÉ DE REPRESENTANTES

#### Orden del día

1. Firma de los Protocolos de Adhesión de la República de Panamá a los Acuerdos Regionales suscritos al amparo del TM80.

\_\_\_\_\_  
Preside:

CASSIO VITALE MANUEL LUISELLI FERNÁNDEZ

Asisten: Guillermo Daniel Raimondi, Gustavo Constantino García, Beatriz Vivas de Lezica, Sergio Luis Iaciuk, Victorio Tomás Carpintieri, Mariana Plana (Argentina); Salvador Ric Riera, Jenny Encinas (Bolivia); Regis Percy Arslanian, Otávio Brandelli, Marcus Vinicius Ramalho (Brasil); Juan Eduardo Burgos Santander (Chile); María Clara Isaza Merchán, Luz Marina Rivera (Colombia); Carmen Zilia Pérez Mazón, Mirna Martínez Ajuria (Cuba); Emilio Rafael Izquierdo Miño, Gustavo Anda Sevilla, Ivonne Flores Espinoza, Adolfo Blum Montero (Ecuador); Cassio Vitale Manuel Luiselli Fernández, Jorge Fernando Anaya González (México); Alejandro Hamed Franco, Raúl Cano Ricciardi, Octavio Ferreira Gini (Paraguay); Jorge Tello, Ricardo B. Romero Magni, Jéssica Pásara Caycho (Perú); Gonzalo Rodríguez Gigena, Linda Rabbaglietti, Ivannah Garelli Ruggia (Uruguay); Julio Chirino Rodríguez, Luis Alejandro Sauce Navarro (Venezuela); Maurizio Gelli (Nicaragua); Aurora Díaz-Rato Revuelta (España); Juan José Barrios Taracena (Guatemala); Luis Ramón Ortiz Ramírez (Honduras); Massimo Andrea Leggeri (Italia); Kenichi Sakuma (Japón); Luís Larvão (Portugal); Serguey N. Koshkin (Rusia); Hans-Ruedi Bortis (Suiza); Gladis Genua (CAF); Norberto Ianelli (SEGIB).

Secretario General: Carlos Alvarez

Subsecretarios: César Llona, Pablo Rabczuk

Comitiva Oficial de la República de Panamá: Francisco Álvarez De Soto, Viceministro de Relaciones Exteriores; Diana A. Salazar Fong, Viceministra de Negociaciones Internacionales Comerciales; Digna M. Donado, Embajadora de Panamá ante Uruguay; Tomás Duncan Jurado, Director General de Relaciones Económicas Internacionales del Ministerio de Relaciones Exteriores; Rudy Cedeño, Jefe de Gabinete, Despacho del Vicecanciller; Velkis Afú, Jefa de Asuntos Bilaterales y Multilaterales, Dirección Nacional de Negociaciones Comerciales Internacionales del Ministerio de Comercio e Industria; Lourdes Sanjur, Dirección de Protocolo y Ceremonial de Estado, Ministerio de Relaciones Exteriores.

Invitados Especiales: Didier Operti, ExSecretario General de la ALADI; Francisco Purificati, Embajador de Uruguay en Panamá; Ruy Carlos Pereira, Cónsul General del Brasil en Uruguay; Roberto Idrovo, Encargado de funciones consulares de Ecuador en Uruguay; Jeferson Miola, Coordinador de la Secretaría del MERCOSUR; Carlos Baráibar, Senador – Cámara de Senadores del Uruguay; José Carlos Mahía, Diputado-Cámara de Representantes del Uruguay; Rubén García, Director de Asuntos Internacionales de la Intendencia de Montevideo; Luis Fuentes, Gerente Ejecutivo Banderas Uruguay; Carlos P. Pache, Presidente del Rotary de Montevideo; Pedro Otegui, Presidente de la Cámara Mercantil de Productos del País; Pedro Víctor Castro Garino, Presidente de la Asociación de Despachantes de Aduana de Uruguay.

---

PRESIDENTE. Vamos a dar inicio a la sesión extraordinaria y por primera vez, y con mucha emoción, vamos a escuchar aquí, en la Sala Cisneros, el himno de la República hermana de Panamá. Los invito a ponernos de pie y escuchar el himno panameño.

- Se escucha el Himno de la República de Panamá

PRESIDENTE. Podemos sentarnos.

Señor Francisco Álvarez de Soto, Viceministro de Relaciones Exteriores de la República de Panamá; señora Diana Salazar Fong, Viceministra de Relaciones Internacionales Comerciales; Embajadora y muy querida amiga, Digna M. Donado, Embajadora de Panamá ante Uruguay; señores miembros de la Delegación panameña; señor Secretario General, Carlos “Cacho” Álvarez; colegas y amigos miembros del Comité de Representantes, Representantes Alternos, funcionarios de ALADI.

Ha sido un gran gusto haber escuchado aquí, por primera vez, el hermoso himno panameño y también de una gran alegría tener aquí con nosotros a la bandera de esa fraterna República panameña.

Para mí ha sido una fortuna y un doble honor empezar a Presidir justamente el Comité de Representantes en el momento histórico para la Asociación del acceso de

Panamá a la ALADI. Yo tuve el gratísimo honor de presidir el Grupo que coordinó su permisión y apoyó el proceso de adhesión de Panamá a la ALADI. Me honró mucho ese trabajo, y me da una gran alegría estar presidiendo el Comité justo en el día que esto sucede.

No voy a hacer un discurso largo, voy a decir simplemente bienvenidos a su casa hermanos panameños, la casa que los estaba esperando, la casa de la integración, la ALADI. Es muy auspiciosa la presencia de Panamá acá. Panamá es el nexo vital entre América del Sur y el resto del Norte de América Latina. Panamá fue la sede del Congreso Anfictiónico. Me lo recordaba mi hermano el Embajador de Bolivia, donde el Libertador Bolívar nos congregó a todos para discutir la integración latinoamericana. El siguiente Congreso de Tacubaya ya no pudo llevarse a cabo, las razones históricas todos las conocemos, pero aquí seguimos con la voluntad inquebrantable de avanzar en nuestra integración.

Panamá hoy es dinámico, es un país gigante, con un gigantesco proceso de crecimiento, de los más altos de toda América, y es también un polo logístico justamente de la Américas. Tener aquí a Panamá es garantía de dinamismo y de integración a fondo de América Latina. Qué bueno que estén aquí los panameños, y esto que sea el inicio de una expansión mayor de la ALADI para que, como decía y citando otra vez a Bolívar, estén todas las Repúblicas de esta única gran nación que se llama Latinoamérica. Así pues me congratulo y les doy la bienvenida de todo corazón.

Muchas gracias.

- Aplausos

PRESIDENTE. Pido por favor al señor Secretario General que nos dirija algunas palabras.

SECRETARIO GENERAL. Estimado Vicecanciller, Francisco Álvarez de Soto; funcionarios del Gobierno panameño; querida Embajadora de Panamá, que hizo muchos esfuerzos en estos últimos meses; querido Cassio, Presidente del Comité; Embajadores; funcionarios de ALADI; visitantes; Embajadores.

Un gusto tener que participar en esta sesión con la incorporación de Panamá, país con el cual tenemos muchos afectos Latinoamericanos. Me acuerdo de joven, a la edad de 17, 18 años, nos estremecíamos por los sufrimientos de Panamá. Yo tengo la formación de ser Licenciado en Historia, y ustedes lo deben saber como yo, Panamá fue uno de los países más invadidos por los Estados Unidos. Panamá es uno de los países que más sufrió en la historia latinoamericana. Se había convertido en una leyenda de país inviable justamente por el valor geoestratégico, geoeconómico y geopolítico de Panamá, cuando veíamos la imposibilidad de que Latinoamérica fuera más para los Latinoamericanos. Entonces, quería recordar en principio esa historia porque Panamá, que es un país pequeño de tamaño, fue muy grande en los afectos latinoamericanos, y siempre sentimos una gran solidaridad continental con ese país. No lo quería dejar de lado, porque tiene que ver con los recuerdos y los sueños de la adolescencia.

En segundo lugar, Panamá se incorpora a la ALADI. Es un acontecimiento muy interesante y muy importante para esta Asociación porque la muestra viva, la muestra activa, la muestra que está creciendo. Pero por otro lado, también es importante por el momento en que se incorpora Panamá, porque hace muy pocos años, cuando nosotros escuchábamos las frases endeudamiento excesivo, abrumador déficit fiscal,

suba del riesgo país, problemas de balanza comercial, desconfianza, estábamos hablando de América Latina, y hoy cuando hablábamos de esto, de déficit fiscal, de sobre endeudamiento, de crisis de balanza de cuenta corriente, de deuda soberana, estamos hablando del mundo desarrollado.

Hoy cuando hablamos de América Latina, hablamos de estabilidad, hablamos de crecimiento, hablamos de democracia, hablamos de baja de la pobreza y la indigencia. O sea, no quiere decir que esté todo hecho pero estamos recibiendo a Panamá en un momento distinto de América Latina, en un proceso inédito que combina democracias fuertes, gobernabilidad política -que no habíamos tenido históricamente-, crecimientos sostenidos en las economías -que tampoco habíamos tenido hace mucho tiempo-, mejoras en los indicadores sociales, protagonismo en el área latinoamericana de los países, y mayor relevancia en el plano mundial. Estas cinco características de América Latina: democracia, crecimiento, baja de la pobreza, mayor intento de integración y protagonismo a escala regional, nunca lo habíamos vivido, yo no tengo memoria de eso, y esto no estuvo en el imaginario de América Latina, estaba en los sueños, en la retórica, en la comunidad de origen, pero no estaba en la realidad concreta de América Latina. Entonces recibimos a Panamá en un momento muy especial.

¿Qué le da Panamá a la ALADI?. Le da una mayor representatividad a esta Asociación. Le da ser la expresión de una mayor diversidad de economías, de proyectos de desarrollo, de propuestas que tienen que ver con una geografía muy heterogénea y muy amplia. O sea, Panamá le da una relevancia muy importante a la ALADI por el significado de Panamá. Y sobre todo porque esta Asociación tiene dos tareas.

Una tarea es justamente construir al mercado Latinoamericano como un gran mercado interno. Esa es la tarea estratégica en la que tenemos que contribuir como Asociación. Es decir, que el mercado latinoamericano sea nuestro mercado, básicamente, y que podemos tener ese mercado muy fuerte, muy potente, un extraordinario instrumento de desarrollo para nuestros países.

La otra tarea que tenemos es también ser un organismo puente, un organismo hacia la estación final. Cuál es la estación final de nuestras propuestas?, de nuestra estrategia?, es la unidad latinoamericana. Hoy expresada quizás en la CELAC. Es el nuevo mecanismo que se ha formado hace poco tiempo. Todo lo que hagamos entre 13 países bien, en términos de facilitación del comercio, en términos de integración, en términos de mayor cooperación de complementariedad productiva y comercial va a ser en beneficio luego de 33. Es decir, es mucho más fácil empezar de 13 o avanzar sobre los 13 que empezar por 33. Entonces, todo lo que profundice la ALADI, la integración, va a ser una referencia extraordinaria para darle sentido y mayor viabilidad al proyecto de la CELAC, la cual es la estación final nuestra, la tan anhelada unidad latinoamericana.

Por supuesto que Panamá también nos incorpora una diversificación de proyectos económicos. Así como tenemos grandes productores de materias primas, países también con desarrollos industriales importantes, hoy tenemos un país que se especializa muy fuertemente en los servicios, en la logística, en el transporte, que como dijo el Embajador Cassio Luiselli tiene una posición geoeconómica muy, muy importante en América Latina. Porque tenemos también la obligación de buscar la unidad en la diversidad de proyectos. En qué modalidad ha elegido cada país insertarse en la economía interna de América Latina y en la economía externa. Sobre ese pluralismo de opciones, sobre esa diversidad económica, es que seguimos construyendo la unidad.

Así que Vicecanciller, funcionarios de Panamá, extraordinariamente contentos de tenerlos acá y vamos a seguir trabajando muy fuerte juntos para avanzar en esta unidad latinoamericana.

Por último, agradecerles y saludar a los antecesores que comenzaron justamente este proceso de incorporación de Panamá. Algunos seguramente no están acá, entonces felicitarlos por la propuesta de incorporar a Panamá como miembro pleno de esta Asociación.

Muchas gracias.

- Aplausos

PRESIDENTE. Ahora invito al señor Viceministro Francisco Álvarez de Soto, Viceministro de Relaciones Exteriores de Panamá, para que nos ofrezca unas palabras. Viceministro.

Delegación de PANAMÁ (Francisco Álvarez de Soto). Muchas gracias. Su Excelencia Cassio Luiselli Fernández, Embajador de los Estados Unidos Mexicanos y Presidente del Comité de Representantes; su Excelencia Carlos Álvarez, Secretario General de ALADI; sus Excelencias César Llona y Pablo Rabczuk, Subsecretarios de ALADI; Representantes Permanentes de los países miembros de ALADI; participantes de las Delegaciones; sus Excelencias Digna Donado y Francisco Purificati, Embajadores Extraordinarios y Plenipotenciarios de Panamá; su Excelencia Diana Salazar, Viceministra de Negociaciones Comerciales Internacionales de la República de Panamá; miembros de la Delegación; invitados especiales; damas y caballeros.

Es un alto honor para mí ser portador de la complacencia del Gobierno de la República de Panamá que dirige el Excelentísimo señor Presidente de la República, Ricardo Martinelli Berrocal, de iniciar hoy una nueva y trascendental etapa en la consolidación de nuestra agenda integracionista, al formalizarse la adhesión de Panamá como miembro pleno del más antiguo foro regional de integración económica, la Asociación Latinoamericana de Integración (ALADI).

La ocasión es propicia para agradecer, en nombre también del Canciller de la República, Roberto Enríques, el respaldo de todos los Gobiernos representados en la Decimoquinta Reunión del Consejo de Ministros, celebrado en abril de 2009, que de manera unánime expresaron su apoyo para que Panamá se constituyera en miembro con pleno derecho de esta Asociación.

Del mismo modo, a la Secretaría General por acompañarnos en el cumplimiento de la hoja de ruta que Panamá ha venido observando para su incorporación. Consecuente con ese respaldo, nuestro país se trazó un objetivo y dio pasos firmes en esa dirección para encaminarse, conjuntamente con los países miembros de este Organismo, en la tarea de profundizar el proceso de integración regional como instrumento promotor del desarrollo económico y social de nuestros pueblos.

Con tal fin, y en cumplimiento de la norma constitucional de la República, el pasado 18 de octubre de 2011, la Asamblea Nacional de Diputados sancionó la ley N° 76 por la cual se aprobó el Tratado de Montevideo de 1980 que instituye la ALADI, quedando formalmente incorporado a nuestra legislación nacional. Hoy, ante países hermanos, Panamá refirma el compromiso que adoptó con esta entidad al haber realizado el depósito del Instrumento de Ratificación del TM80 ante el Ministerio de Relaciones Exteriores de la República Oriental del Uruguay, quedando así nuestro país formalmente adherido a dicho Tratado.

Señor Presidente, a nivel global estamos en presencia de los más diversos procesos destinados a fortalecer la cooperación entre economías con distintas características, donde interactúan disímiles esquemas de integración con un fin común: alcanzar una mayor apertura de mercado que mejore la competitividad a nivel extra regional, una realidad de la cual América Latina y el Caribe no escapan.

Nuestra región vive un momento histórico y de suprema importancia para los países de América Latina y el Caribe que hemos decidido aunar esfuerzos para la consolidación de un espacio común en materia de integración política, económica, social y cultural, a través de la recién creada Comunidad de Estados Latinoamericanos y Caribeños (CELAC). En este esfuerzo, donde confluyen las más diversas agrupaciones subregionales de integración, que apunta a maximizar la complementariedad de las mismas, la ALADI, con el apoyo de la Comisión Económica para la América Latina y otros organismos afines, está llamada a jugar un rol fundamental, esfuerzo al que nos sumaremos desde los distintos escenarios donde Panamá se haga partícipe.

La ALADI tiene un amplio camino recorrido en su búsqueda por lograr un mercado común latinoamericano. Ha promovido altos niveles de sinergia bajo la premisa de que en las diferencias están las complementariedades y ese norte no lo podemos perder. En ese marco la región tiene un reto, y es aquí donde la experiencia de ALADI en materia de integración puede sustentar la consolidación de un proceso que se torna impostergable para garantizar la inserción provechosa de la región en los nuevos y cambiantes escenarios económicos internacionales.

Un ejemplo de ello, son los nuevos escenarios que vienen aparejados con la vertiginosa evolución de las comunicaciones, que obligan a adaptarnos a una misma frecuencia. En ese sentido, Panamá desea felicitar la iniciativa implementada por ALADI a partir del presente año, denominada “Comercio sin Papel”, con la cual busca facilitar el comercio mediante la implementación de una nueva plataforma de integración comercial con base digital. Estamos seguros de que esta nueva herramienta se constituirá en un soporte de gran valor para los países que estamos llamados a interactuar en ella y, sobre todo, porque el esfuerzo es una señal clara del interés del foro por dispensar un trato homologado a todos los socios.

Hoy por hoy, Panamá experimenta importantes niveles de crecimiento económico sostenido y de desarrollo que se reflejan en alentadores y positivos indicadores. Altos grados de competitividad certificados a nivel internacional. Grados de inversión certificados por tres de las más importantes calificadoras de riesgo. Amplias facilidades para emprender negocios y un ambicioso desarrollo de infraestructura logística que nos sitúan como país de vanguardia. Y queremos compartir esas ventajas competitivas con la región y con el mundo. Como un referente del “World Economic Outlook”, publicado por el Fondo Monetario Internacional, pronosticó que Panamá experimentará un crecimiento económico del 7.2 en el año presente para mantenerse en el grupo de países de mayor crecimiento de la región. Y eso es alentador para nuestra economía pero también es un signo altamente positivo para la región.

En esos valores estratégicos que se suman a nuestra ventajosa posición geográfica, se sitúa el Canal de Panamá, centro del comercio mundial que hoy es sujeto de un mega proyecto de ampliación que permitirá expandir su capacidad de tráfico con la construcción de un tercer juego de esclusas. Con ello se aumentarán los volúmenes de carga y la competitividad del transporte, fortaleciendo así su capacidad de constituirse en plataforma logística comercial de la región y puerta de ingreso para

las exportaciones. La extraordinaria condición bioceánica de Panamá y la probada conectividad con otras regiones del mundo la constituye en puente natural para el comercio global, y esa posición privilegiada la queremos potenciar para beneficio de la integración de la región.

Por tanto, la agenda de integración comercial internacional es clara y está dirigida a reforzar las relaciones con aquellos países con los cuales mantenemos una relación comercial preferencial, así como con aquellos en que los esfuerzos de integración económica y comercial persiguen ampliar horizontes con miras a obtener esquemas de nueva generación y de fortalecer nuestra presencia en la escena internacional.

Actualmente, Panamá cuenta con 11 acuerdos comerciales en su mayoría con socios de la región, y más específicamente que convergen en ALADI. Tal es el caso de los países centroamericanos, de Chile, de Cuba, República Dominicana y México. Asimismo, Panamá registra significativos avances en sus relaciones con otros socios comerciales estratégicos, y me permito aquí mencionar la conclusión del Tratado de Promoción Comercial con Estados Unidos, el Tratado de Libre Comercio con Canadá - que ya ha sido ratificado por nuestro Parlamento-, el Acuerdo de Asociación Centroamérica-Unión Europea, los tratados de libre comercio con Perú y Trinidad y Tobago, este último visualizado como el inicio de la expansión de una viciosa agenda con el Gran Caribe. Todos importantes instrumentos que vendrán a consolidar nuestra agenda de integración, y más aún, se constituirán en poderosas herramientas que contribuirán al desarrollo económico y social de nuestro país. También hemos proyectado acercamientos bilaterales extra regionales con miras a estrechar y ampliar nuestros horizontes, sin perder de vista los foros multilaterales en los cuales Panamá busca consolidar también su participación.

La adhesión de Panamá a ALADI, sin lugar a dudas, ocupaba un lugar relevante en estas proyecciones y hoy por hoy la vemos consolidada. Así también, vislumbramos el fortalecimiento de la iniciativa de la cuenca del Pacífico Latinoamericano para desarrollar esa estrategia común que nos permitirá presentarnos de manera coordinada y más competitiva ante una región en franco crecimiento, como es el Asia Pacífico.

En esa línea, Panamá celebra la iniciativa de ALADI de constituir, conjuntamente con la CEPAL, CELAC y UNASUR, un objetivo de los países del Foro Económico Asia Pacífico que brinde seguimiento al comercio, a las inversiones, a los tratados y demás acciones birregionales que impactan en nuestro comercio común, y sobre todo porque se trata de 21 economías que constituyen una región altamente estratégica con incalculables oportunidades para América Latina y eso no lo podemos obviar.

Por otra parte, Panamá se ha planteado el objetivo de hacer de ALADI un tema nacional y no sólo un instrumento de calidad internacional. Nos hemos propuesto celebrar, durante el primer semestre del presente año, un gran encuentro nacional con la participación de todos los sectores productivos panameños, gremios empresariales e instituciones de Gobierno, a fin de abordar desde distintas ópticas el impacto del proceso de integración de Panamá en el marco de ALADI, cuya reflexión enriquecerá aún más nuestra participación en este foro, para el cual solicitamos el valioso acompañamiento de la Secretaría General.

Del mismo modo, propondremos para el año 2013 la celebración de un encuentro empresarial de los países miembros de ALADI, orientado a la vinculación y al fortalecimiento empresarial con motivo del ingreso de Panamá a este Órgano de integración. Para este encuentro, Panamá se propone como sede y sugiere su realización en paralelo a la feria internacional Expo-Comer 2013, la más importante

vitrina comercial celebrada en nuestro país y que también puede ser útil a los objetivos de la integración regional.

Panamá desea también compartir con nuestros socios de ALADI la experiencia desarrollada en el sector de las pequeñas y medianas empresas, en la cual hemos logrado resultados verdaderamente satisfactorios que nos incitan a volcar ese *know how* para beneficio de sectores similares en nuestra región.

Panamá se ha planteado impulsar el tema de la integración desde adentro, concientizando los más diversos sectores productivos y gubernamentales nacionales de los alcances de la integración regional y su potencial para estimular el bienestar económico y social de la sociedad en su conjunto, y para ello la capacitación de dichos sectores juega un rol determinante que les posibilitará estar en capacidad de identificar y aprovechar las oportunidades que puedan surgir.

Valoramos altamente el componente social que ALADI trata de imprimir al proceso de integración, lo cual constituye un elemento primordial para nuestro Gobierno que procura fortalecerse en estos espacios para que reviertan, como mencioné anteriormente, en apoyo a nuestros sectores productivos.

Señoras y señores, la vitalidad del regionalismo latinoamericano está en nuestras manos, y Panamá ha llegado a este foro para sumarse a una agenda que propicie el fortalecimiento de los lazos de nuestros países en beneficio de ese desarrollo económico-social común de todos nuestros pueblos.

Muchas gracias.

- Aplausos

Quisiera aprovechar la ocasión para presentarle, Presidente, un obsequio en nombre de la República de Panamá, y lo mismo, quisiéramos entregarle otro al Secretario General para que quede aquí en la Secretaría. Muchas gracias, nuevamente.

- Se entregan obsequios

- Aplausos

PRESIDENTE. Ahora vamos a proceder a la firma de los Protocolos de Adhesión de la República de Panamá a los Acuerdos Regionales suscritos al amparo del TM80. Les pido no abandonar la sala, va a venir el momento culminante que es la firma de los Protocolos de adhesión.

- Se realiza la suscripción de los Protocolos de Adhesión de la República de Panamá a los Acuerdos Regionales suscritos al amparo del TM80.

PRESIDENTE. Hemos firmado ya los Protocolos de Adhesión de la República de Panamá a los Acuerdos Regionales suscritos al amparo del TM80, que sea para bien, y con mucho beneplácito doy por concluido este Comité de Representantes.

- Aplausos

---